



Kuganira ku miterere y'ikirere

Å snakke om vêret

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Abisange Iragena Sandrine

 2

 Ikinyarwanda rw / nynorsk nn



“Hatangiye gukonja. Turi kuri dogere zingahe?”

...

«Det byrjar å bli kaldt no om dagen. Kor mange grader er det?»



“Ni dogere icyenda. Turacyari mu muhindo ariko itumba riri hafi.”

...

«Det er ni grader. Det er framleis haust, men snart kjem vinteren.»



“Ntegereje urugaryi ariko nikundira impeshyi,
igihe haba hashyushye hanameze neza.”

...

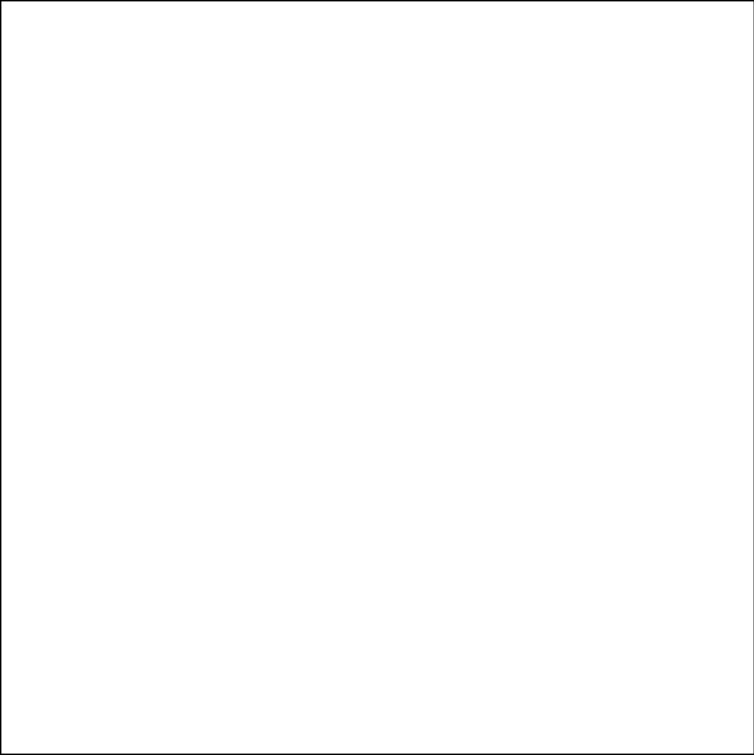
«Eg gler meg til våren, men eg føretrekker
sommaren, når det er godt og varmt.»



“Njye ubukonje nta kibazo, icyo nanga ni imvura n’umuyaga.”

...

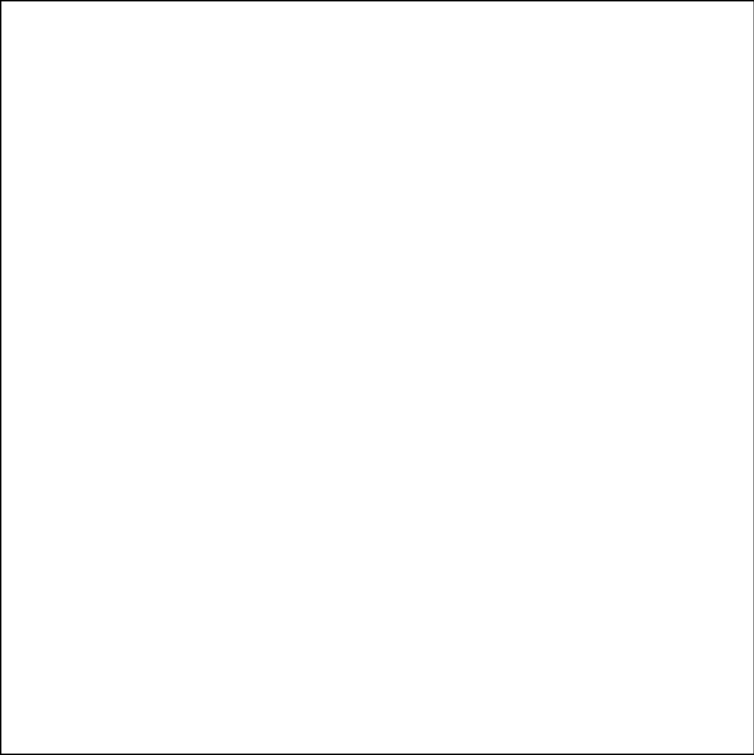
«Eg har ikkje noko imot kulda. Det er regnet og vinden eg ikkje liker.»



“Reba biriya bicu byijimye. Ejo imvura izagwa.
Hazaba harimo n’umuyaga mwinshi.
Hashobora kuzabaho umuhengeri.”

...

«Sjå på dei mørke skyene. I morgon blir det regn. Det skal blåse mykje òg. Kanskje det blir storm.»



“Oya kandi! Nanga iyo ikirere cyabaye kibi,
cyane cyane iyo harimo inkuba n’imirabyo.
Ntinya ko inkuba yankubita.”

...

«Eg håper ikkje det. Eg liker verkeleg ikkje
uvêr, spesielt tore og lyn. Eg er redd lynet skal
treffe meg.»




LIDA Stories


lidastories.net

Kuganira ku miterere y'ikirere

Å snakke om vêret

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Abisange Iragena Sandrine (rw), Espen Stranger-Johannessen (nn)

